

NT 702 eco

NT 702 I

5.956-284 A 2001026 (08/01)

Deutsch	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung und beachten Sie besonders die „ Sicherheitshinweise “.
Seite 3	
English	Please read these operating instructions before starting and strictly observe the “ Safety Instructions ”.
Page 8	
Français	Veuillez lire attentivement la présente notice d’instructions avant la mise en service et respecter en particulier les « Consignes de sécurité ».
Page 13	
Italiano	Leggere queste istruzioni per l’uso prima della messa in servizio ed osservare in particolare le « Istruzioni per la sicurezza ».
Pagina 18	
Nederlands	Lees voor de ingebruikneming deze gebruikshandleiding en neem in het bijzonder de „ Veiligheidsvoorschriften ” in acht.
Pagina 23	
Español	Antes de poner en marcha el aparato deberá estudiar atentamente las « Advertencias y observaciones relativas a la seguridad ».
Página 28	
Português	Leia estas instruções de serviço antes da colocação em funcionamento e respeite especialmente as « Indicações de segurança ».
Página 33	
Ελληνικά	Πριν θέσετε τη συσκευή για πρώτη φορά σε λειτουργία, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τηρείτε ιδιαίτερα τις “ Υποδείξεις ασφαλείας ”.
Σελίδα 38	
Dansk	De bedes læse denne driftsvejledning igennem før idrifttagningen i denne forbindelse skal især „ Sikkerhedsforskrifter “ overholdes.
Side 43	
Norsk	Før ibruktaking må bruksanvisningen leses nøye og det må taes hensyn til “ Sikkerhetsregler ”.
Side 48	
Svensk	Läs igenom bruksanvisningen före driftstart och uppmärksamma “ Säkerhetsanvisningar ” extra noga.
Sida 53	
Suomi	Lue ennen käyttöönottoa tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja kiinnitä erikoista huomiota » Turvallisuusohjeita «.
Sivu 58	
Magyar	A készülék üzembehelyezése előtt olvassa el ezt a kezelési leírást, és fokozottan vegye figyelembe a „ Biztonsági útmutató ” c. részt.
oldal 63	
Česky	Před uvedením do provozu si přečtěte tento provozní návod a zvláště dodržujte “ Bezpečnostní ustanovení ”.
Strana 68	
Polski	Przed uruchomieniem urządzenia proszę przeczytać tę instrukcję obsługi i przestrzegać szczególnie „ Warunków bezpieczeństwa ”.
Strona 73	

Antes de poner en marcha el aparato deberán leerse atentamente las presentes Instrucciones de servicio, así como el cuadernillo adjunto sobre «**Consejos y advertencias de seguridad N° 5.956-249**» que figura adjunto.

Garantía

En cada país rigen las condiciones de garantía establecidas por las correspondientes Sociedades Distribuidoras. Las perturbaciones y averías de su aparato las subsanaremos de modo gratuito en la medida en que las causas de las mismas sean debidas a defectos de material o de fabricación.

En un caso de garantía rogamos se dirija al Distribuidor en donde adquirió el aparato o a la Delegación Oficial del Servicio Postventa más próxima. Sírvase enviar siempre el aparato acompañado de sus accesorios, la tarjeta de garantía y el comprobante de compra/factura.

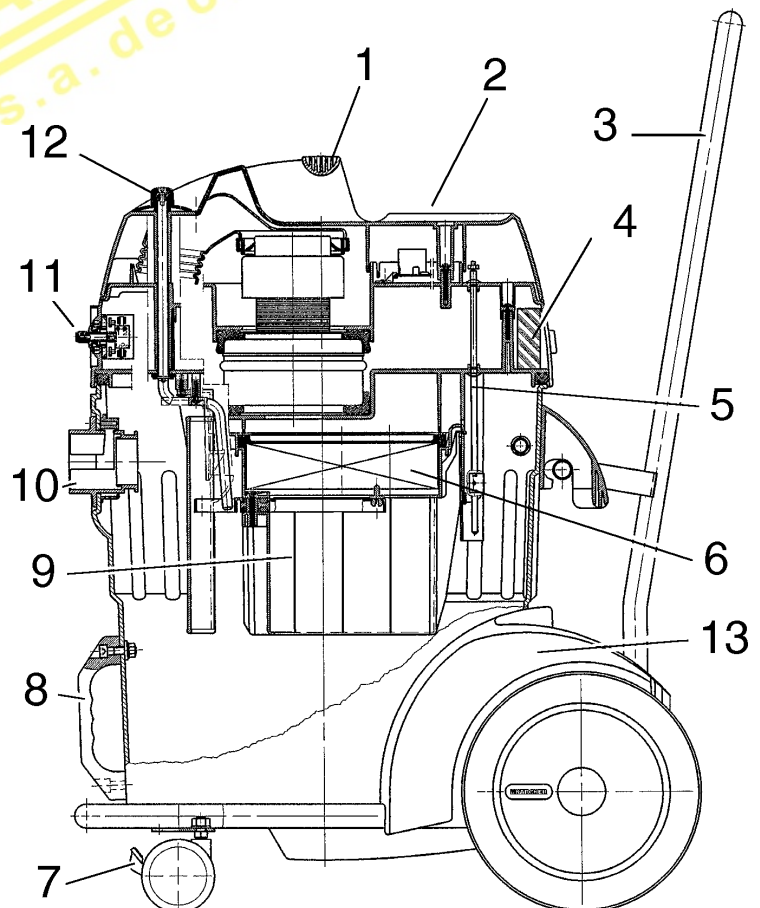
Nuestro consejo para preservar el medio ambiente

No tire los materiales de embalaje del aparato a la basura.

Entréguelos en uno de los Centros Oficiales de recogida para su ulterior reutilización o reciclaje.

Esquema del aparato

- 1 *Cabezal de aspiración con empuñadura*
- 2 *Soporte para accesorios*
- 3 *Asa de empuje*
- 4 *Filtro del aire de evacuación*
- 5 *Electrodos indicadores del nivel de llenado del depósito*
- 6 *Filtro plano*
- 7 *Freno de estacionamiento*
- 8 *Asas para manipular el depósito para la suciedad*
- 9 *Marco del filtro*
- 10 *Conexión de la manguera de aspiración*
- 11 *Interruptor de CONEXION/DESCONEXION del aparato*
- 12 *Mando giratorio para la limpieza mecánica del filtro*
- 13 *Compartimento para guardar accesorios*



1. Manejo del aparato

Aplicación del aparato:

Este aspirador ha sido diseñado para la aspiración de suciedad seca o húmeda, sin necesidad de cambiar previamente el filtro.

El aparato está dotado de un dispositivo de limpieza mecánica del filtro, que es accionado desde el exterior por medio de un mando giratorio previsto a dicho efecto.

Puesta en funcionamiento del aparato:

- Colocar el aparato en posición de trabajo.
- Acoplar la manguera de aspiración (incluida en el equipo de serie del aparato) en la conexión correspondiente del aparato. Enclavarla girándola hacia la derecha.
- Acoplar el accesorio que se vaya a emplear.
- Introducir el enchufe del aparato en la toma de corriente.
- Conectar el aspirador (mando selector en posición «1»).

Servicio de aspiración en seco

Advertencia: En caso de aspirar polvos finos aconsejamos utilizar una bolsa de filtro de papel (véase el número de pedido en la lista de accesorios opcionales de las presentes Instrucciones) o una bolsa de filtro de paño (véase el número de pedido en la lista de accesorios opcionales).

- El filtro plano permanece en el aparato.
- La suciedad normal o basta se aspira con toda facilidad.
- En caso de haber aspirado con anterioridad líquidos o suciedad húmeda, se deberá incorporar un filtro seco o dejar secar el filtro húmedo.
- En caso de que la potencia de aspiración del aparato disminuyera, desconectar el aparato y accionar repetidas veces el mando del dispositivo de limpieza mecánica del filtro. Vaciar en caso necesario el depósito para la suciedad o sustituir la bolsa de filtro (llena) por una nueva.
- Si tras efectuar estas operaciones, el aparato no dispusiera de su potencia de aspiración normal y no presentara obstrucciones en la boquilla, manguera ni tubos de aspiración, ello puede deberse a la fuerte acumulación de suciedad en el filtro plano.
 - El filtro plano puede extraerse del aparato y limpiarse por el interior y el exterior bajo el chorro de agua del grifo. ¡Dejarlo secar antes de volver a montarlo en el aparato! En caso de presentar un excesivo grado de suciedad, deberá sustituirse por uno nuevo.
 - En caso de trabajar con una bolsa de filtro de paño, ésta se limpia sacudiéndola o cepillándola. La bolsa puede lavarse hasta una temperatura de 60 °C.

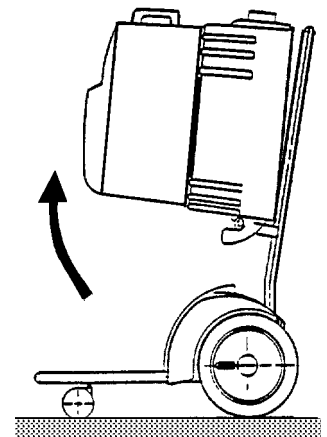
Servicio de aspiración en húmedo

- Para la aspiración en húmedo deberá retirarse necesariamente la bolsa de filtro de papel o de filtro de paño.
- El filtro plano permanece en el aparato.
- Al llenarse el recipiente para la suciedad líquida, la protección electrónica contra el rebose desconecta el aparato. En caso de producirse tal situación, se deberá parar el aparato en el interruptor de mando y vaciar el recipiente.

Advertencia importante: Los electrodos y la carcasa de plástico en sus inmediaciones deberán limpiarse y secarse con un paño de vez en cuando (véase el capítulo «Localización de averías»).

Vaciar el depósito para la suciedad

- Desconectar el aparato (Interruptor en posición «0»)
- Desbloquear los cierres que se encuentran a ambos lados del depósito, tirando de éstos hacia arriba
- Retirar el cabezal asiéndolo por la empuñadura
- Vaciar el depósito desmontándolo o volcándolo hacia atrás (véase ilustración)



Parada

- Desconectar el aspirador (mando selector en posición «0»).
- Atención:** Vaciar y limpiar el aspirador tras concluir cada sesión de trabajo.

Accesorios

Asimismo hay disponibles juegos completos de accesorios específicos por tareas, para la industria, talleres, la construcción, limpieza de almacenes, etc. Solicite nuestro Catálogo general o diríjase al Distribuidor donde adquirió el aparato.

En la parte posterior del aparato hay un soporte para guardar los accesorios. Los tubos de aspiración pueden colocarse asimismo en los soportes correspondientes.

Accesorios incluidos en el equipo de serie del aparato*

Manguera de aspiración, diám. nominal NW 40, 4 m	4.440-263
Codo, diám. nom. NW 40	6.900-276
Tubos de aspiración 2 x 0,5 m	6.900-275
Boquilla barredora de suelos	

* no en los modelos nº 1.036-131 y 1.036-601

Accesorios opcionales

Filtro plano	5.731-020
Bolsa de filtro de papel	6.904-123
Bolsa de filtro de paño	6.904-014
Filtro para el aire de evacuación	6.414-446
Boquilla de boca estrecha (ranuras)	6.903-033

2. Trabajos de cuidado y mantenimiento

Para todas las comprobaciones y trabajos de revisión o reparación que hubieran de realizarse en el aparato, deberá desconectarse el mismo y extraerse su enchufe de la toma de corriente.

- Para unos largos períodos de inactividad del aspirador deberá evacuarse todo el agua que hubiera en su interior, dado que de lo contrario podrían producirse malos olores.
- Verificar antes de cualquier puesta en marcha del aparato si el cable de conexión a la red eléctrica, el de prolongación y las mangueras presentan huellas de desperfectos o daños.

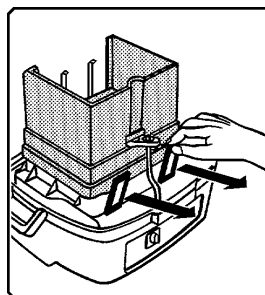
Filtro plano

- Desbloquear los cierres que se encuentran a ambos lados del recipiente, alzándolos.
- Extraer cabezal de aspiración asiéndolo por su empuñadura.
- Desbloquear el gancho de retención y extraer el filtro plano con el marco <A>.
- Desencajar el filtro plano del marco .
- Colocar un filtro nuevo o limpio en el marco. Fijar el marco del filtro en los correspondientes enganches. Asegurarlo mediante el gancho de retención.

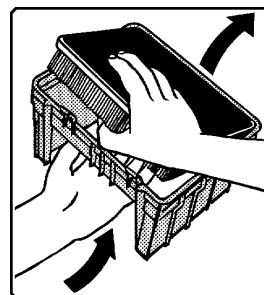
Atención: Cerciorarse de que la barra de unión del dispositivo de limpieza mecánica del filtro encaje en la lengüeta correspondiente <C>.

- Montar el cabezal de aspiración sobre el recipiente y echar los cierres laterales.

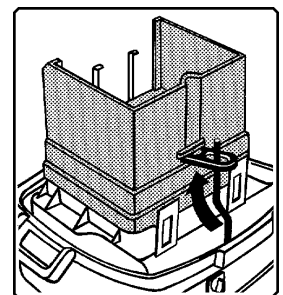
Atención: Cerciorarse del posicionamiento correcto del cabezal de aspiración – el mando selector debe mostrar hacia adelante.



< A >



< B >



< C >

Filtro del aire de evacuación

- Limpiar regularmente el filtro del aire de evacuación.
 - Tras desbloquear el paramento posterior, extraer el filtro del aire de evacuación.
 - Limpiarlo bajo el agua corriente (grifo).
 - En caso de presentar un excesivo grado de suciedad, sustituirlo por uno nuevo (véase el número de pedido en la lista de accesorios opcionales de las presentes Instrucciones).

3. Características Técnicas

Tensión	230 V/1~50,60 Hz	120 V/1~60 Hz
Fusible	16 A	—

Datos de la turbina

Potencia P _{NOM}	2 x 1100 W	2 x 1100 W
Potencia P _{MAX}	2 x 1250 W	—
Máximo caudal de aire	2 x 53 l/sec	2 x 52 l/sec
Vacío	212 mbar	218 mbar

Medidas y peso:

Capacidad total del recipiente	65 l	65 l
Cabida de agua o suciedad líquida en el recipiente	39 l	39 l
Longitud	705 mm	705 mm
Anchura	550 mm	550 mm
Altura con el asa de empuje	935 mm	935 mm
Peso	25 kg	25 kg
Clase de protección	II	II
Clavija Tipo	H05VV-F2x1,5	SJTW-A 3/14AWG
Nivel sonoro según norma DIN 45635, parte I	77 dB(A)	77 dB(A)

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.

4. Localización de averías

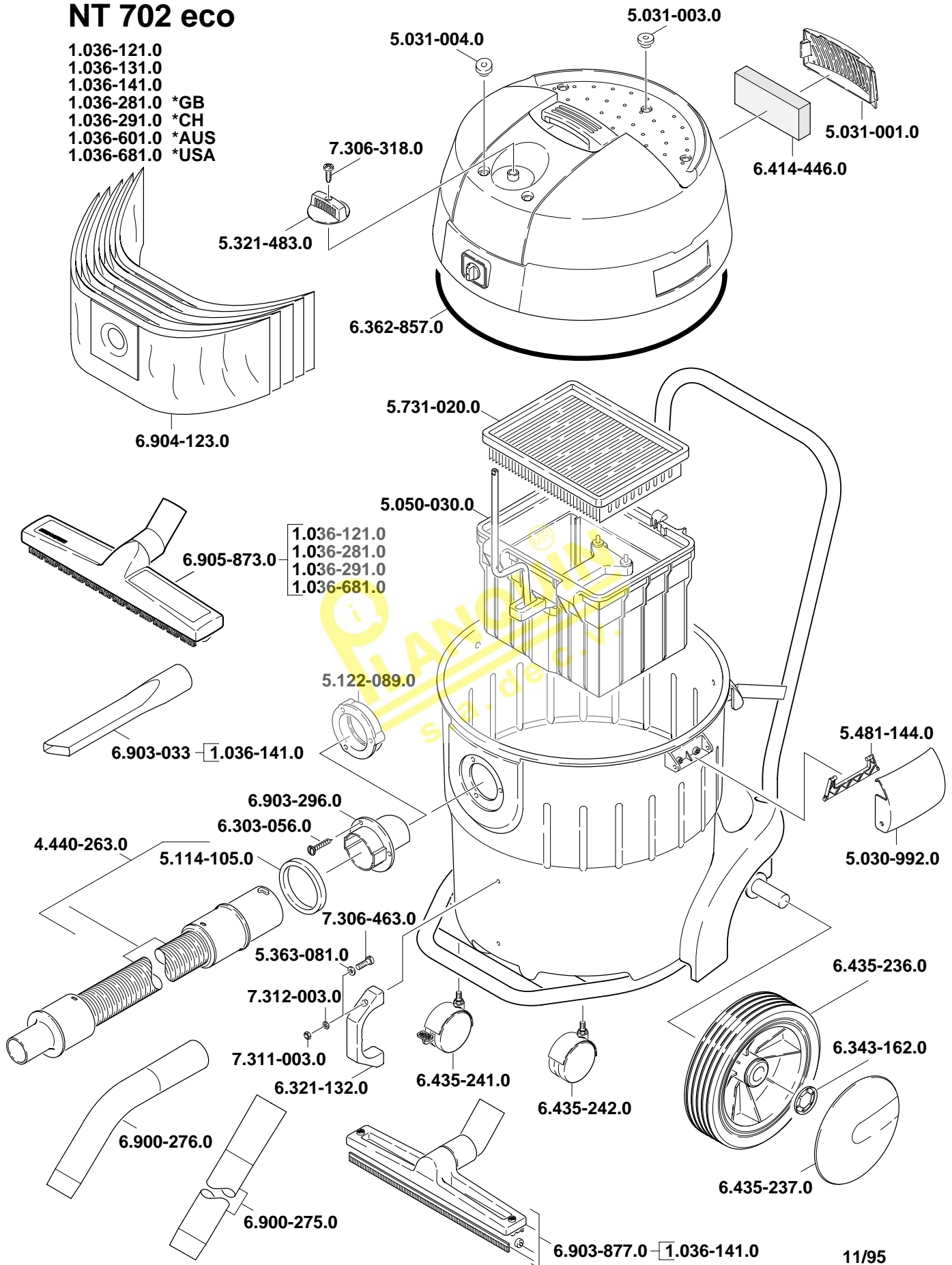
Los consejos siguientes le ayudarán a localizar y subsanar por sí mismo posibles averías de su aparato.

Avería	Causa	Modo de subsanamiento
El motor (turbina de aspiración) no se pone en marcha	No hay tensión eléctrica	Verificar el fusible, cable, el enchufe del aparato y la toma de corriente
	El mando giratorio se encuentra colocado en una posición errónea	Girarlo a la posición correcta
La turbina de aspiración se desconecta	El recipiente para la suciedad está lleno de suciedad húmeda	Desconectar el aparato y vaciar el recipiente
La potencia de aspiración disminuye paulatinamente	Filtro plano, boquilla, manguera o tubo de aspiración obstruidos	Verificar el estado del filtro. Limpiar los accesorios. Limpiar el filtro con el dispositivo de limpieza mecánica. Sustituir la bolsa de filtro en caso necesario.
Fugas de polvo al aspirar	Filtro plano mal colocado o defectuoso	Verificar la posición correcta del filtro; sustituirlo en caso necesario
El dispositivo de desconexión electrónica durante la aspiración en húmedo no funciona	Electrodos sucios	Limpiarlos y secarlos con un paño.

Los trabajos de comprobación o reparación en los elementos o componentes conductores de corriente eléctrica sólo deberán ser ejecutados por técnicos especialistas del ramo. En casos de averías de mayor envergadura deberá avisarse al Servicio Técnico Postventa Oficial.

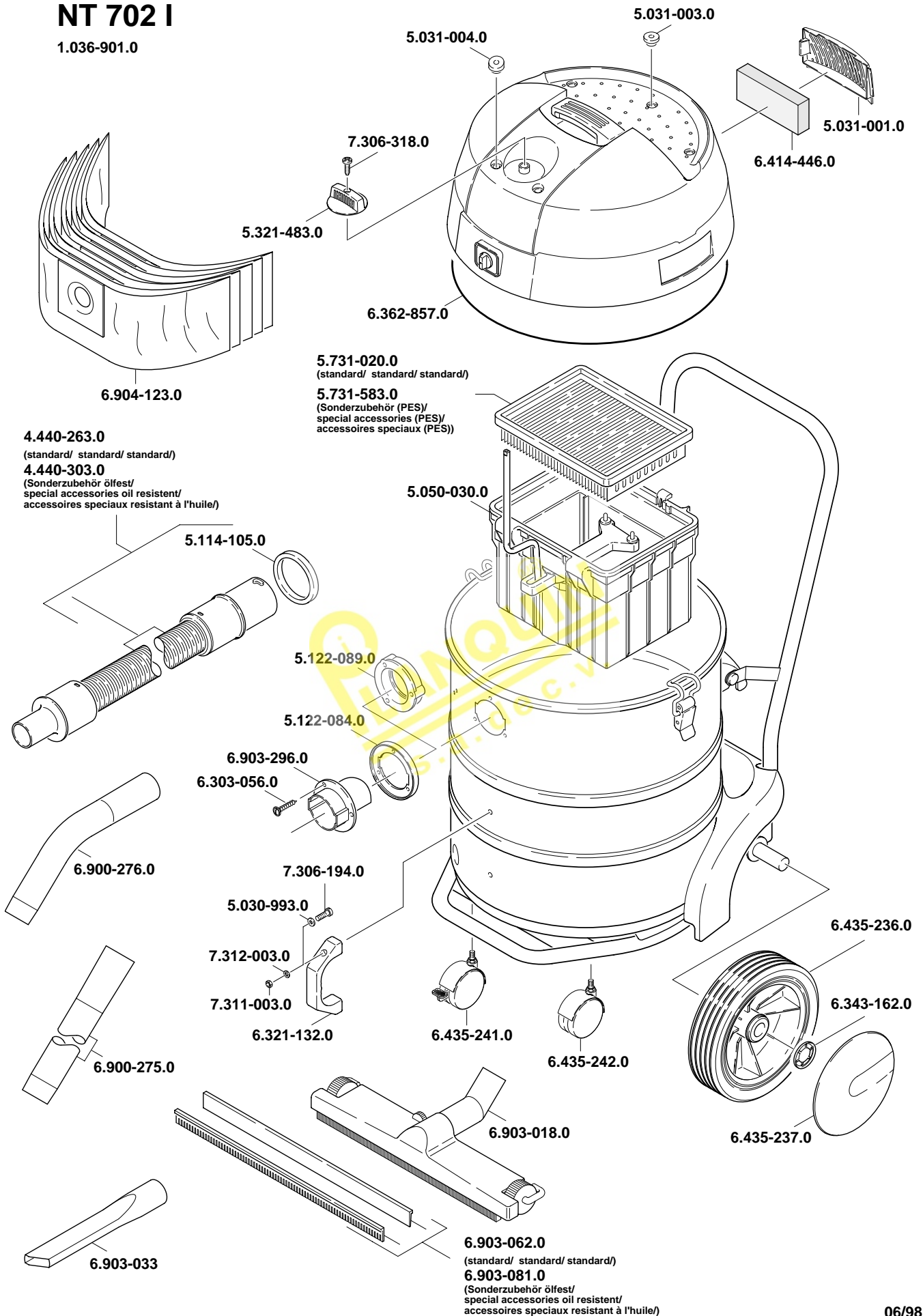
NT 702 eco

- 1.036-121.0
- 1.036-131.0
- 1.036-141.0
- 1.036-281.0 *GB
- 1.036-291.0 *CH
- 1.036-601.0 *AUS
- 1.036-681.0 *USA



NT 702 I

1.036-901.0



Atención a Clientes
info@planquin.com.mx



www.planquin.com.mx
Distribuidor Autorizado